

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 23 päivänä maaliskuuta 2010,

päätöksen 2006/109/EY muuttamisesta hyväksymällä kolme tarjousta lisättäväksi hyväksytyyn yhteiseen hintasitoumukseen tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valukappaleiden tuontia koskevassa polkumyynnin vastaisessa menettelyssä

(2010/177/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 8 artiklan ja 11 artiklan 3 kohdan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Neuvosto otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 1212/2005 ⁽²⁾, jäljempänä 'lopullista tullia koskeva asetus', lopullisen polkumyynnitullin tiettyjen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien valukappaleiden tuonnissa. Asetusta on viimeksi muutettu neuvoston asetuksella (EY) N:o 500/2009 ⁽³⁾.
- (2) Komissio hyväksyi päätöksellä 2006/109/EY ⁽⁴⁾ yhteisen hintasitoumuksen, jota Kiinan koneiden ja elektroniikan tuonti- ja vientikauppakamari (China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronics Products), jäljempänä 'CCCME', ja 20 yhteistyössä toiminutta kiinalaisyriästä tai yhtymää tarjosivat. Päätöstä muutettiin komission päätöksellä 2008/437/EY ⁽⁵⁾.
- (3) Lopullista tullia koskevassa asetuksessa säädetään mahdollisuudesta myöntää uusille kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille sama kohtelu kuin alkuperäisessä tutkimuksessa yhteistyössä toimineille yrityksille sillä edellytyksellä, että näille tuottajille on myönnetty uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelu asetuksen (EY) N:o 1212/2005 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (4) Saatuaan kolme lopullista tullia koskevan asetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaista uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelua koskevaa hakemusta neuvosto muutti asetuksella (EY) N:o 426/2008 ⁽⁶⁾ lopullista tullia koskevaa asetusta ja asetti 28,6 prosentin yksilöllisen tullin seuraaville vientiä harjoittaville tuottajille: HanDan

County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, jäljempänä 'HanDan', XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd, jäljempänä 'XianXian', ja Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd, jäljempänä 'Norlong'.

- (5) Saatuaan lopullista tullia koskevan asetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisen uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelua koskevan hakemuksen neuvosto muutti asetuksella (EY) N:o 282/2009 ⁽⁷⁾ lopullista tullia koskevaa asetusta ja asetti 28,6 prosentin yksilöllisen tullin seuraavalle vientiä harjoittavalle tuottajalle: Weifang Stable Casting Co., Ltd, jäljempänä 'Weifang'.
- (6) Kaikille neljälle vientiä harjoittavalle tuottajalle myönnettiin siis yksilöllinen kohtelu uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelua koskevassa tutkimuksessa.
- (7) Edellä mainituista neljästä vientiä harjoittavasta tuottajasta, joille myönnettiin uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelu, kaksi (XianXian ja Weifang) jätti yhdessä CCCME:n kanssa viralliset tarjoukset lisättäväksi komission hyväksymään yhteisvastuulliseen sitoumukseen.
- (8) Komissio pani vireille 10 päivänä kesäkuuta 2009 Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistulla ilmoituksella ⁽⁸⁾ lopullisia toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun. Tarkastelu on rajattu koskemaan toimenpiteiden muotoa sekä erityisesti sen tutkimista, voidaanko Kiinassa toimivien vientiä harjoittavien tuottajien tarjoamat sitoumukset hyväksyä ja ovatko ne toteutettavissa.
- (9) Toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanon jälkeen vielä yksi vientiä harjoittava tuottaja, jolle myönnettiin uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelu, eli HanDan, toimitti määräajassa yhdessä CCCME:n kanssa virallisen tarjouksen lisättäväksi komission hyväksymään yhteisvastuulliseen sitoumukseen.
- (10) Toinen vientiä harjoittava tuottaja, jolle myönnettiin uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelu, eli Norlong, ilmoitti, että se ei halua tulla lisättäväksi komission hyväksymään yhteiseen sitoumukseen, mutta se tarjosi määräajassa erillistä sitoumusta.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUVL L 199, 29.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 151, 16.6.2009, s. 6.

⁽⁴⁾ EUVL L 47, 17.2.2006, s. 59.

⁽⁵⁾ EUVL L 153, 12.6.2008, s. 37.

⁽⁶⁾ EUVL L 129, 17.5.2008, s. 1.

⁽⁷⁾ EUVL L 94, 8.4.2009, s. 1.

⁽⁸⁾ EUVL C 131, 10.6.2009, s. 18.

- (11) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin 15 päivänä joulukuuta 2009 olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin hyväksyä yhteiseen hintasitoumukseen lisättäväksi tarjoukset, jotka olivat esittäneet CCCME ja HanDan, CCCME ja XianXian sekä CCCME ja Weifang, ja hylätä sitoumus, jonka oli esittänyt Norlong. Osapuolille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Huomautukset on arvioitu ennen lopullisen päätöksen tekemistä.

B. TARJOTUT SITOUKUKSET

- (12) CCCME:n yhdessä Handanin, XianXianin ja Weifangin kanssa esittämä sitoumustarjous on samanlainen kuin päätöksellä 2006/109/EY hyväksytty yhteinen sitoumustarjous, eli CCCME ja kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa sitoutuvat takaamaan, että tarkasteltavana olevaa tuotetta viedään vähintään vähimmäismyyntihinnalla, joka on asetettu tasolle, joka poistaa polkumyynnin vahingolliset vaikutukset. Sitoumukseenhan sisältyy tarkasteltavana olevan tuotteen vähimmäistuontihintojen sitominen sen tärkeimmän raaka-aineen eli harkkoraudan kansainvälisiin julkisiin hintanoteerauksiin, koska valukappaleiden hinnat vaihtelevat huomattavasti harkkoraudan hinnan mukaan.
- (13) Jatkotutkimuksessa kävi lisäksi ilmi, että ei ole mitään yrityskohtaisia syitä, jotka edellyttäisivät CCCME:n yhdessä Handanin, XianXianin ja Weifangin kanssa esittämän tarjouksen hylkäämistä. Edellä esitetyn perusteella ja koska yrityksille myönnettiin yksilöllinen tulli, komissio katsoo, että se voi hyväksyä CCCME:n ja vientiä harjoittavien tuottajien tarjoaman sitoumuksen.
- (14) Lisäksi CCCME:n ja yritysten komissiolle lupaamat säännölliset ja yksityiskohtaiset raportit mahdollistavat sitoumuksen tehokkaan valvonnan. Sen vuoksi katsotaan, että sitoumuksen kiertämisen riski on vähäinen.
- (15) Norlongin erillisestä sitoumustarjouksesta on huomattava, että päätöksellä 2006/109/EY hyväksytty alkuperäinen sitoumus oli 20 yrityksen ja CCCME:n yhteisvastuullinen sitoumus. Sen tarjoaminen yhteisvastuullisena sitoumuksena vaikutti ratkaisevasti sen hyväksyttävyyteen komission kannalta, kun otetaan huomioon, että se lisäsi toimivuutta ja paransi sitoumuksesta johtuvien velvoitteiden noudattamisen valvontaa, mikä kaikki on tarpeen asiaan liittyvien vientiä harjoittavien tuottajien suuren määrän vuoksi.
- (16) Norlong väitti, että komissio oli jo aiemmin hyväksynyt ainakin yhden yksilöllisen sitoumuksen yritykseltä, jolle ei ollut myönnetty markkinatalouskohtelua vaan yksilöllinen kohtelu⁽¹⁾, kuten Norlongin tapauksessakin. On

kuitenkin korostettava, että tilanne tapauksessa, johon Norlong viittasi, eroaa päätöksellä 2006/109/EY hyväksytyn alkuperäisen sitoumuksen tilanteesta: Norlongin tarjoamassa tilanteessa hyväksyttiin lopulta vain yksi sitoumustarjous yhdeltä vientiä harjoittavalta tuottajalta. On myös muistettava, että komissio peruutti myöhemmin kyseisen sitoumuksen useiden havaittujen rikkomusten, esimerkiksi ristikompensoinnin, vuoksi⁽²⁾.

- (17) Päätöksellä 2006/109/EY hyväksytyn sitoumuksen tapauksessa tilanteen erityisyys, eli yritysten suuri lukumäärä (yli 20), edellyttää erityisen valvonta- ja seurantarakenteen käyttöönottoa. Norlong ei esittänyt mitään relevantteja seikkoja, jotka olisivat osoittaneet sen olevan erilaisessa tilanteessa kuin muut yhteisen sitoumuksen osana olevat yritykset tai oikeuttaneet komission kohtelemaan Norlongia eri tavalla kuin muita yhteisen sitoumuksen osana olevia yrityksiä. Lisäksi Norlongin tarjous merkitsisi komission valvonta- ja seurantarajestelmän toimien kaksinkertaistamista. Koska komission kannalta ei olisi käytännöllistä ja kustannustehokasta valvoa Norlongin yksilöllisestä sitoumustarjouksesta johtuvien velvoitteiden noudattamista, komissio katsoo, että se ei voi hyväksyä Norlongin tekemää erillistä sitoumustarjousta.
- (18) Unionin tuotannonala vastusti CCCME:n yhdessä Handanin, XianXianin ja Weifangin kanssa tekemää sitoumustarjousta ja väitti, että vähimmäistuontihinta on liian alhainen suojaamaan Euroopan tuotannonalaa polkumyynnin vaikutuksilta ja että unionin tuotannonalalle aiheutuu lisävahinkoa. Vähimmäistuontihinnan tasosta on huomattava, että polkumyynnittulit otettiin käyttöön havaittujen polkumyynnimarginaalien tasolla, jotka olivat alemmat kuin vahinkomarginaalit. Sen vuoksi vähimmäistuontihinta asetettiin myös normaaliarvolle, ja näin sillä poistetaan vain todettu polkumyynti perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdassa säädetyn alhaisemman tullin sääntöä koskevan periaatteen mukaisesti.
- (19) Unionin tuotannonala väitti vielä, että polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönotosta huolimatta kiinalaisten viejien markkinaosuus kasvoi alkuperäisen tutkimusajanjakson jälkeen⁽³⁾. Unionin tuotannonala väitti, että tämä johtui Kiinasta peräisin olevan viennin lisääntymisestä yhdistettynä unionin kulutuksen jyrkkään laskuun. Mitään ratkaisevaa näyttöä väitetystä jyrkästä kulutuksen laskusta ei kuitenkaan esitetty. Käytettävissä olevien tilastojen⁽⁴⁾ perusteella vaikuttaa siltä paitsi siltä, että polkumyynnituonti on vähentynyt 14 prosenttia alkuperäisen tutkimusajanjakson jälkeen.

⁽²⁾ EUVL L 164, 26.6.2007, s. 32.

⁽³⁾ Alkuperäinen tutkimusajanjakso kattoi 1 päivän huhtikuuta 2003 ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välisen ajan.

⁽⁴⁾ Lähde: perusasetuksen 14 artiklan 6 kohdan mukainen tietokanta ja Comext.

⁽¹⁾ EUVL L 267, 12.10.2005, s. 27.

- (20) Edellä esitetyn perusteella mikään unionin tuotannonalan esittämistä syistä ei muuttanut päätelmää, jonka mukaan CCCME:n yhdessä HanDanin, XianXianin ja Weifangin kanssa tekemä sitoumustarjous olisi hyväksyttävä.
- (21) Jotta komissio voisi valvoa tehokkaasti, noudattavatko yritykset sitoumusta, polkumyynnitullista vapauttaminen silloin, kun vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskeva pyyntö esitetään asianomaiselle tulliviranomaiselle, edellyttää, että i) esitetään sitoumuslasku, joka sisältää vähintään neuvoston asetuksen (EY) N:o 268/2006 ⁽¹⁾ liitteessä luetellut tiedot, ii) kyseinen yritys on valmistanut asianomaiset tuontituotteet, lähettänyt ne ensimmäiselle riippumattomalle asiakkaalle unionissa ja laskuttanut tätä niistä suoraan ja iii) tullille tulliselvitystä varten esitettävät tavarat vastaavat tarkoin sitoumuslaskussa olevaa kuvasta. Jos sellaista laskua ei esitetä tai jos se ei vastaa tullille esitettyä tuotetta, kannetaan asianmukainen polkumyynnitulli.
- (22) Sitoumuksen noudattamisen varmistamiseksi tuojien tietoon on asetuksella (EY) N:o 268/2006 saatettu, että kyseisen asetuksen mukaisten edellytysten noudattamatta jättäminen tai se, että komissio peruuttaa sitoumuksen hyväksynnän, voi johtaa kyseisiä liiketoimia koskevan tullivelan syntymiseen.
- (23) Jos sitoumusta rikotaan tai se peruutetaan tai jos komissio peruu sitoumukselle antamansa hyväksynnän, perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti käyttöön otettua polkumyynnitullia aletaan soveltaa perusasetuksen 8 artiklan 9 kohdan nojalla ilman eri toimenpiteitä.
- (24) Edellä esitetyt seikat huomioon ottaen Norlongin tarjoama sitoumus olisi hylättävä. CCCME:n ja HanDanin, CCCME:n ja XianXianin sekä CCCME:n ja Weifangin esittämä tarjous tulla lisättäväksi päätöksellä 2006/109/EY hyväksytyyn yhteiseen hintasitoumukseen olisi hyväksyttävä, ja päätöksen 2006/109/EY 1 artiklaa olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valukappaleiden tuontia koskevassa polkumyynnin vastaisessa menettelyssä tarjottu sitoumus, jonka ovat esittäneet i) Kiinan koneiden ja elektroniikan tuonti- ja vientikauppakamari (China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronics Products), jäljempänä 'CCCME', ja HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, ii) CCCME ja XianXian Guozhuang Precision Casting Co. Ltd sekä iii) CCCME ja Weifang Stable Casting Co., Ltd.

2 artikla

Korvataan päätöksen 2006/109/EY, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2008/437/EY, 1 artiklassa oleva taulukko seuraavasti:

Yritykset	Taric-lisäkoodi
Beijing Tongzhou Dadushe Foundry Factory, East of Dongtianyong Village, Dadushe, Tongzhou Beijing	A708
Botou City Simencun Town Bai Fo Tang Casting Factory, Bai Fo Tang Village, Si Men Cun Town, Botou City, 062159, Hebei Province	A681
Botou City Wangwu Town Tianlong Casting Factory, Changle Village, Wangwu Town, Botou City, Hebei Province	A709
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei, Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province, 074200	A683
Changsha Jinlong Foundry Industry Co., Ltd, 260, Jinchang Road, JinJing Town, Changsha, Hunan	A710
Changsha Lianhu Foundry, Lianhu Village, Yuhuating Town, Yuhua District, Changsha, Hunan	A711

⁽¹⁾ EUVL L 47, 17.2.2006, s. 3.

Yritykset	Taric-lisäkoodi
Tuotteen on valmistanut ja myy GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei tai tuotteen on valmistanut GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei ja myy siihen etuyhteydessä oleva myyntiyhtiö GB International Trading Shanghai Co Ltd, B301-310 Yin Hai Building., 250 Cao Xi Road., Shanghai	A712
Guiyang Bada Foundry Co., Ltd, Mengguan Huaxi Guiyang, Guizhou	A713
Hebei Jize Xian Ma Gang Cast Factory, Nankai District. Xiao Zhai Town, Jize County, Handan City, Hebei	A714
Tuotteen on valmistanut ja myy Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC tai tuotteen on valmistanut Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC ja myy siihen etuyhteydessä oleva myyntiyhtiö Success Cast Tech-Ltd, 603A Huimei Business Centre 83 Guangzhou Dadao(s), Guangzhou 510300	A715
Hong Guang Handan Cast Foundry Co., Ltd, Nankai District, Xiao Zhai Town, Handou City, Jize County, Hebei	A716
Qingdao Qitao Casting Co., Ltd, Nan Wang Jia Zhuang Village, Da Xin Town, Jimo City, Qingdao, Shandong Province, 266200	A718
Shandong Huijin Stock Co., Ltd, North of Kouzhen Town, Laiwu City, Shandong Province, 271114	A684
Shahe City Fangyuan Casting Co., Ltd, West of Nango Village, Shiliting Town, Shahe City, Hebei Province	A719
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd, No 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002	A680
Tianjin Fu Xing Da Casting Co., Ltd, West of Nan Yang Cun Village, Jin Nan District, 300350, Tianjin	A720
Weifang Jianhua Casting Co., Ltd, Kai Yuan Jie Dao Office, Hanting District, Weifang City, Shandong Province	A721
Zibo City Boshan Guangyuan Casting Machinery Factory, Xiangyang Village, Badou Town, Boshan District, Zibo City Shandong Province	A722
Zibo Dehua Machinery Co., Ltd, North of Lanyan Street, Zibo High-tech Developing Zone	A723
HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, 056105	A871
XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd, Guli Village, Xian County, Gouzhuang, Hebei, Cangzhou 062250	A869
Weifang Stable Casting Co., Ltd, Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, 261202	A931

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja